



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



鐵板燒
PKY475FB1W



BOSCH

zh-tw說明手冊

目錄

 用途	4
 重要安全資訊	4
 損壞原因	5
 環境保護	5
省電節能秘訣	5
符合環保規定的廢棄處理	5
 瞭解您的電器	6
您的新鐵板燒	6
控制面板	6
控制功能	7
餘溫指示燈	7
 第一次使用前	7
清潔本電器	7
加熱鐵板燒	7
 操作電器	8
開啟或關閉	8
設定溫度	8
保溫設定	8
清潔強度	8
關閉後方加熱區	8
烹調設定表	9
提示與訣竅	9
 兒童安全鎖	10
開啟	10
關閉	10
自動兒童安全鎖	10
 時間設定選項	10
廚房計時器	10
碼錶	10
 自動安全停止運轉	10
 能源消耗指示	10
 基本設定	11
變更基本設定	11
 清潔	12
請勿使用以下的清潔用品	12
清潔本電器	12
 疑難排解	13
錯誤碼顯示	13
 客戶服務中心	14
產品編號及生產編號	14

有關產品、配件、備品與保養的其他資訊，請參閱
www.bosch-home.com.tw

用途

請詳細閱讀說明。以確保能安全且正確的使用本產品。請妥善保管使用說明書及安裝手冊，以便您日後，或供下一位使用者使用時查閱。

在開箱後請檢查電器是否有損壞。若在運送過程中已發生損壞，請勿連接本電器。

僅經過認證的專業人員可不使用插頭連接本產品。因不當連接而造成的損壞，不在保固範圍之內。

本電器主要用於私人的室內與居家環境。只限預備食物及飲料之用。烹調過程中必需有成人到場監督。短暫的烹調過程亦需有成人到場監督。此電器僅供室內使用。

本電器僅適用於最高海拔 2000 公尺以下地區。

請勿使用任何不適當的安全裝置或兒童保護護欄。這些可能會導致意外事故。

本產品不適合與外部計時器或遙控操作搭配使用。

8 歲以上的兒童，身體、感官或精神有障礙者，以及欠缺使用此產品經驗和知識者，可由監護人在旁監督或指導如何安全使用並明瞭其危險性後，使用本產品。

不可讓兒童將本產品當作玩具、或在本產品周圍玩耍。15 歲以上兒童可於有人在旁監督的情況下進行本產品的清潔與保養。

8 歲以下的兒童須與本電器及其電源線保持距離。

重要安全資訊

本電器必須根據隨附的安裝說明進行安裝。

警告 – 火災風險!

- 高溫油脂可能會快速點燃。請務必看守並注意高溫油脂的使用。請勿使用水撲滅正在燃燒的油脂。關閉加熱區。小心使用鍋蓋、滅火毯或類似的物品來滅火。
- 電器變得高溫且易燃物可能會著火。請勿在本電器的下方或鄰近處放置或使用易燃物品 (例如: 噴罐、清潔劑)。請勿在本電器的上方或內部放置易燃物品。

警告 – 燙傷風險!

- 運作時可接觸部分會變得非常高溫。請勿觸碰高溫部件。兒童應保持安全距離。
- 當電器的上蓋關閉時，熱能會累積。請在本電器完全冷卻後再使用電器上蓋。請勿在電器上蓋關閉的狀態下開啟本電器的電源。請勿放置食物在電器上蓋或用其來幫助食物保溫。

警告 – 觸電與嚴重傷害風險!

- 電源線上的絕緣層可能會因接觸高溫部分而融化。請勿讓電源線接觸電器高溫部分。
- 切勿使用任何高壓或蒸氣清潔器，以免觸電。
- 損壞的電器可能導致觸電。請勿開啟損壞電器的電源。請拔掉電器插頭或關閉保險絲盒內的斷路器。請聯絡客服中心。
- 不當維修會造成危險。維修作業需由我們的專業售後服務工程師負責。電器如有故障，請拔掉電器插頭或更換保險絲盒內的保險絲。請聯絡客服中心。

損壞原因

不鏽鋼煎板雖然很堅固與光滑，但就像高品質的鍋具，隨時間也會留下使用的痕跡。但這些不會影響產品使用。不鏽鋼表面有些許黃色汗漬為正常現象。

注意！

- **煎板上的刮傷或劃痕：**請勿在煎板上使用刀具。請使用隨附的鍋鏟翻面食物。請勿拿鍋鏟敲打煎板。
- 如果硬物或尖銳物品掉落至玻璃陶瓷面板或玻璃陶瓷蓋會造成損傷。
- **玻璃陶瓷蓋：**在本電器完全冷卻下來前，請勿關閉玻璃陶瓷蓋。請勿在上蓋關閉的狀態下開啟本電器的電源。請勿將上蓋作為烹調或保溫用途。

環境保護

在這個章節裡，您可以找到關於節能及丟棄該電器的資訊。

省電節能秘訣

- 預熱電器直到達到所需的溫度。
- 假如只準備少量的食物，可以僅開啟前方區域。
- 當持續利用煎板中間準備食物時，使用其邊緣來保溫熟食。
- 適時轉至較低溫度。
- 選擇適當的溫度。使用過高的溫度浪費能源。
- 使用鐵板燒上殘留的熱能。若烹調時間較長，你可以在設定的烹調時間結束前 5-10 分鐘關閉電器。

符合環保規定的廢棄處理

請以環保的方式將包裝丟棄。

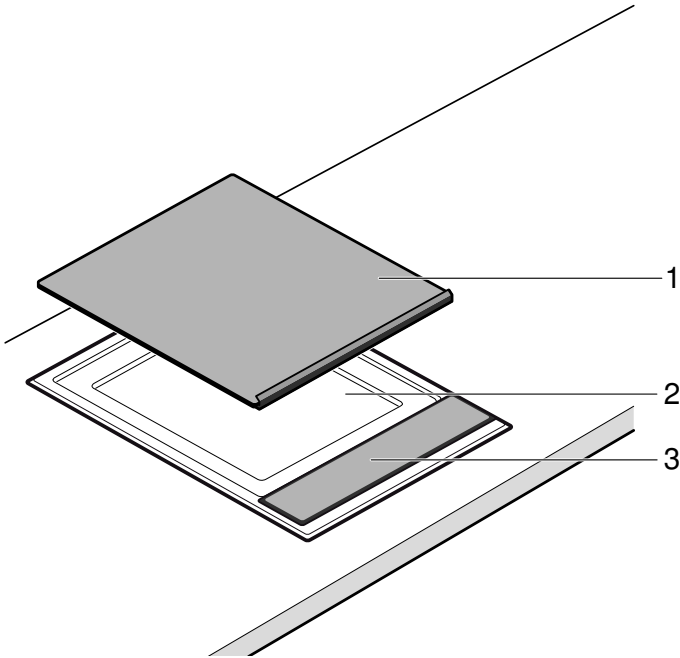


此電器貼有歐盟關於使用過的電器及電子產品的指令 2012/19/EU（使用過的電器及電子產品 - WEEE）相關標籤。該指令包含歐盟範圍內舊電器退還及回收的規範。

瞭解您的電器

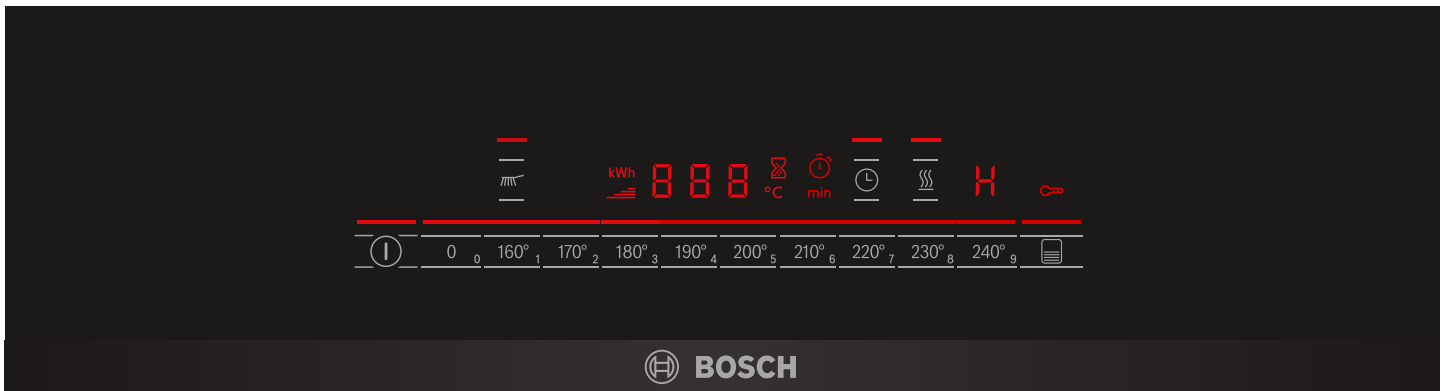
在這個章節，我們會解釋指示燈及控制功能。您將瞭解電器的各種功能。

您的新鐵板燒



編號	名稱
1	玻璃陶瓷蓋
2	煎板
3	控制面板

控制面板



指示燈	
ⓘ	電器電源已開啟 *
⌌	清潔功能設定 *
H/h	餘溫
kWh	能耗指示
⌌	加熱指示
000	溫度 / 期間
⌚	廚房計時器

*符號上方的指示燈亮起。

指示燈	
°C	溫度
ⓘ	碼錶
min	烹調時間
⌚	廚房計時器 / 碼表
⌌	警告設定*
🔒	兒童安全鎖
📄	後方加熱區關閉

*符號上方的指示燈亮起。

控制功能	
①	開啟電器
	設定清潔功能
0-240°	設定溫度
0-9	設定廚房計時器
	開啟廚房計時器 / 碼錶。
	開啟保溫設定
	關閉後方加熱區

控制功能

點選符號來啟動相關的功能。

提示

- 如果您一次點選多個符號，不會變更設定。您因此可以擦拭控制面板上的汗漬。
- 請務必保持控制面板乾燥。潮溼會降低其效能。

餘溫指示燈

電器有兩階段的餘溫指示。

若 H 顯示於螢幕上，電器仍然灼熱。隨著電器進一步冷卻，指示燈改變為 h 。待電器完全降溫後，指示符號會熄滅。

第一次使用前

在此章節裏，會說明在首次使用本電器準備食物前，你必須處理的事項。在開始前，請讀取安全資訊 → "重要安全資訊"第 4 頁

清潔本電器

首次使用前，請用微溫的肥皂水徹底清潔本電器。

加熱鐵板燒

若要去除新電器的氣味，可在鐵板燒空置時加熱。以 240 °C 加熱 30 分鐘最為適當。

操作電器

在此章節裏，會說明如何設定您的電器。在表格裡，提供了多種菜餚的設定。

開啟或關閉

提示：當溫度設定維持在 0 超過 20 秒，電器會自動關閉。

開啟

點選 ① 符號。

訊號聲響起。主開關上方的指示燈亮起。電器已準備就緒。

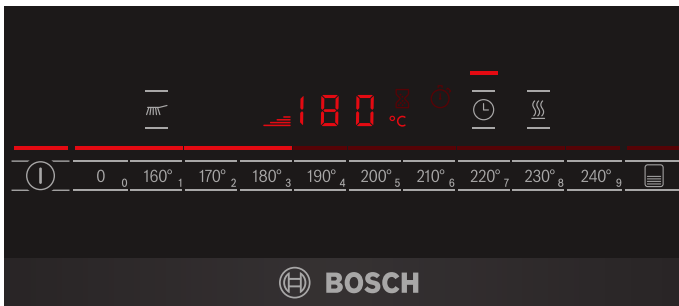
關閉

點選 ① 符號直到主開關上方的指示燈熄滅。

電器關閉後，餘溫指示燈仍亮著，待電器完全冷卻後才會熄滅。

設定溫度

1. 使用主開關開啟本電器。
000 溫度顯示亮起。
2. 使用控制選項設定所需溫度。
加熱指示閃爍。




到達設定的溫度時，會聽到一訊號聲，加熱指示燈會熄滅。現在可將食物放置於煎板上。

提示：本電器藉由開啟及關閉熱源來調節溫度。即使在最高的設定，熱源也可能會開啟及關閉。


保溫設定

鐵板燒必須為開啟狀態。

在控制面板上選擇  保溫設定。


請勿試著保溫過量的食材。食物必須被放置在煎板才能保溫否則會冷掉。食物請勿過度保溫以免太乾。

清潔強度

在  清潔設定，電器加熱至 40 °C。您可藉此讓煎板上的油汙浸泡在微量水與一滴清潔劑所混合而成的溶液中（最多 1 個小時）。待汙垢軟化後可開始清除。

關閉後方加熱區

假如您只準備少量的食物，您可以僅使用前方加熱區。您可以使用後方加熱區來保溫食物。

1. 開啟電器。
2. 點選  符號。
符號上的顯示亮起。後方加熱區關閉。

提示：下次開啟電器時，仍會維持此設定。您可以在基本設定中變更此項設定。

烹調設定表

在表格裡的數值僅供參考，並以已預熱的電器為基準。數值可依據烹調食材種類與份量不同而異。

請勿在預熱時間結束前，將食材放置於煎板上。

肉類/禽肉

燒烤	溫度	烹調時間	份量 / 厚度	備註
牛排，五分熟	燒烤 230 - 240 °C 180 °C 油煎	每一面烤 2 - 3 分鐘。 5 - 7 分鐘	約 2 公分	例如：牛肋骨肉排、菲力牛排、臀腰肉牛排。當牛排的肉汁流出時，牛排為五分熟。
去骨豬頸肉排	210 - 220 °C	15 - 20 分鐘	約 2 公分	
豬排	170 - 180 °C	13 - 17 分鐘	最厚 2 公分	在煎板上用力壓，並翻面數次。
薄片，豬肉或小牛肉，裹有麵包粉的	190 - 200 °C	10 - 13 分鐘	.5 - 1 公分	請倒入足夠的油，以免麵包粉層過乾與燒焦。
火雞排	210 - 220 °C	8 - 15 分鐘	1 - 1.5 公分	
雞胸肉	180 - 190 °C	15 - 20 分鐘	2.5 - 3 公分	
肉條 / 豬肉塊，牛肉或豬肉，醃製	200 - 210 °C	8 - 10 分鐘	600 - 700 公克	攤開肉條 / 禽肉，使其不相互觸碰。
火雞胸肉條	180 - 190 °C	7 - 9 分鐘	600 - 700 公克	攤開肉條 / 禽肉，使其不相互觸碰。
絞肉	230 - 240 °C	9 - 11 分鐘	約 600 公克	
漢堡肉	180 - 190 °C	13 - 16 分鐘	最厚 1 公分	

魚類

燒烤	溫度	烹調時間	份量 / 厚度	備註
魚排	190 - 200 °C	7 - 10 分鐘	約 2 公分	使用適合煎煮的魚類 (例如：鮭魚、鮪魚、鰵魚、鱈魚、及梭鱸魚)。為避免魚排沾黏在煎板上，可以在油煎前，先將其裹上麵粉。將魚皮面朝下開始油煎，盡可能僅翻面一次。
鮭魚排	170 - 180 °C	18 - 20 分鐘	約 3 公分厚	
鮪魚排	190 - 200 °C	18 - 20 分鐘	約 3 公分厚	
明蝦	210 - 220 °C	8 - 10 分鐘	每塊 30 公克	

蔬菜

燒烤	溫度	烹調時間	份量 / 厚度	備註
紅蘿蔔，切條	190 - 200 °C	6 - 8 分鐘	約 500 公克	
切片的青椒	200 - 210 °C	4 - 6 分鐘	約 500 公克	
茄子，切片	200 - 210 °C	6 - 8 分鐘	約 500 公克	油煎前，在茄子上塗鹽，閒置 30 分鐘後瀝乾。
櫛瓜，切片	190 - 200 °C	6 - 8 分鐘	約 500 公克	
洋蔥圈	190 - 210 °C	5 - 7 分鐘	約 500 公克	
蘑菇，切片	230 - 240 °C	10 - 12 分鐘	約 500 公克	
馬鈴薯，水煮，切片	210 - 220 °C	10 - 12 分鐘	約 500 公克	



提示與訣竅

- 當加熱指示燈熄滅，將食物放置在電器上。在烹調需要較高溫度的第二項食材時，也須按照上述指示。
- 用鍋鏟將肉/禽肉或魚片在煎板上輕壓。待肉品能夠輕鬆離開煎板時再翻面，以保持肉質。破壞肉質會流失肉汁使之過乾。
- 將肉/禽肉或魚片分開放，以免吸收液體而混味。
- 烹調前或煎煮時請勿切或搓肉以免肉汁流失。
- 烹調前請勿灑鹽，以免流失肉汁與水溶性營養。
- 烹調前將魚排裹上麵粉。以方便煎煮時翻面。
- 盡量請僅翻面一次。以魚皮面朝下放置在煎板上。
- 請務必使用適合煎煮的油，例如植物油或濃縮奶油。



兒童安全鎖

您的電器附有兒童安全鎖功能。當此功能啟用時，孩童便無法任意開啟電源或變更設定。

開啟

1. 關閉電器。
2. 長按  符號 4 秒以上。
 指示燈亮起約 10 秒鐘。電器已上鎖。

關閉

點選  符號直到  符號消失。

兒童安全鎖已停用。

自動兒童安全鎖

每當您關閉電器時，這個會功能自動啟動兒童安全鎖。

開啟

開啟自動兒童安全鎖 → "基本設定"第 11 頁

時間設定選項








有 2 種時間設定選項：

- 廚房計時器
- 碼錶



廚房計時器

您可使用廚房計時器，設定最長99分鐘的時間。此功能可獨立運作。

設定廚房計時器

1. 假如電器關閉，點選  符號一次；假如電器開啟，點選  符號兩次。 指示燈亮起。 分鐘顯示亮起。
提示：當電器開啟，按  符號一次以開啟碼錶。
2. 使用 - 設定所需的時間。
計時器會在數秒後開始倒數計時。


當時間結束後

一旦時間結束，一訊號聲響起且  在顯示螢幕上交替閃爍 10 秒鐘。 指示燈閃爍。

點選任何符號。

指示燈熄滅，訊號聲停止。

設定正確的時間

使用  符號來選擇廚房計時器，及重設時間。




碼錶

碼錶顯示自啟動開始已消逝的時間。


碼錶僅於電源開啟時運作。當電器電源關閉時，碼錶也關閉。

提示：若同時選擇碼錶與廚房計時器，其設定將會出現在計時器顯示螢幕上 10 秒鐘。碼錶設定隨後再次顯示。

開啟

1. 點選  符號。
 出現在顯示螢幕上。
2. 點選按鈕來控制溫度。
計時器開啟。第一分鐘將以秒計時，隨後以分鐘計時。
10 秒鐘後，計時器顯示消失，而溫度被顯示。
3. 點選  符號來再次顯示計時器。

關閉

1. 點選  符號。
計時器將會顯示。
2. 點選溫度設定選項。
碼錶將被關閉。計時器顯示將會消失。

自動安全停止運轉

假如電器在設定未變動的情況下開啟了一段長時間，自動關閉將啟動。

電器停止加熱。*F B* 及餘溫指示燈 *H/h* 在顯示螢幕上交替閃爍。

當您點選任何控制選項時，指示燈熄滅。您可導入新設定。

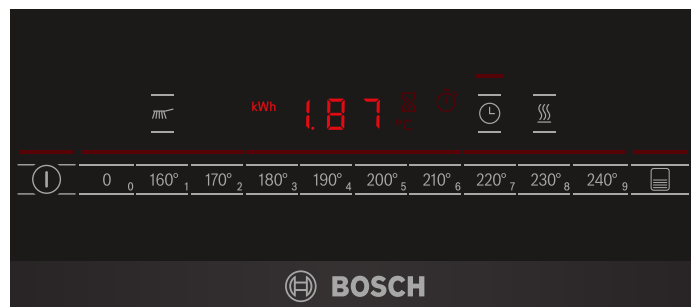
時間限制的啟動時點，取決於溫度設定 (2 至 4 小時不等)。

能源消耗指示

您可用這個功能得知在開啟及關閉電器中間這段時間的總能源消耗。

一旦關閉，總能源消耗以千瓦特小時為單位 (例如：1.87 kWh) 顯示 10 秒鐘。

影響顯示準確性之其中一項因素為電源的電壓品質。



能源消耗指示可能無法啟動。 → "基本設定"第 11 頁

基本設定


您的電器具有各種基本設定。您可調整這些設定，以滿足您的需求。

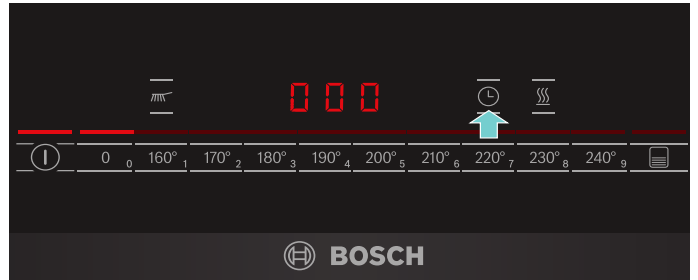
顯示	功能
c0	重設基本設定
0	關閉*
1	開啟
c1	兒童安全鎖
0	自動兒童安全鎖關閉*
1	自動兒童安全鎖開啟
f	手動及自動兒童安全鎖均關閉
c2	訊號聲
0	確認訊號和故障訊號均關閉 (主開關訊號固定開啟)
1	僅故障訊號開啟
2	僅確認訊號開啟
3	確認訊號和故障訊號均開啟*
c3	能耗指示 (向您的電力公司詢問主電壓。)
0	關閉*
1	開啟, 電源電壓 230 V
3	開啟, 電源電壓 220 V
4	開啟, 電源電壓 240 V
c5	自動關閉功能 (選擇愈高設定, 電器關閉前的時間愈長。)
0	2-4 小時後關閉*
1	1-2 小時後關閉
2	30-60 分鐘後關閉
c6	計時器結束訊號的持續時間
1	10 秒*
2	30 秒
3	1 分鐘
c7	加熱元件啟動
0	電源開啟時, 後方加熱區關閉
1	電源開啟時, 兩個加熱區均開啟*
2	電源開啟時, 呈現關機前的最後一次設定
c8	展示模式
0	關閉*
1	開啟 電器可運作, 但無法加熱。

* 原廠設定


變更基本設定

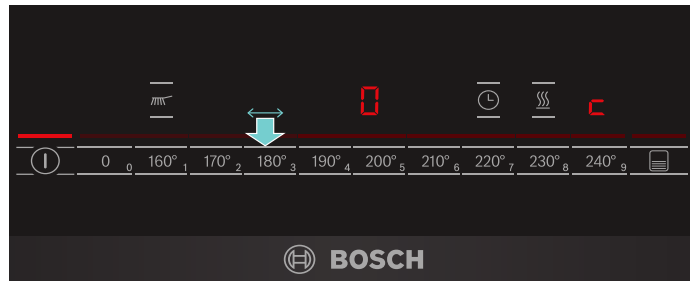
電器電源必須為關閉狀態。


1. 開啟電器。
2. 在接下來的 10 秒鐘, 點選  符號約 4 秒鐘, 直到聽到訊號聲。



c 和 1 交替閃爍且 0 亮起。

3. 盡可能點選  符號多次, 直到所需的指示燈亮起。
4. 使用控制選項設定所需的數值來控制溫度。



5. 重覆步驟 3 及 4, 直到所有相關設定皆已變更。
6. 點選  符號約 4 秒鐘, 直到聽到訊號聲。設定被儲存。

捨棄變更

離開基本設定, 請使用主開關來關閉電器電源。變更沒有被儲存。

清潔

妥善的保養與清潔，可以讓電器長期保持良好的外觀與功能。我們將解說保養和清潔電器的正確方法。

合適的維護及清潔產品可在售後服務中心或我們的零售據點購買。

警告 – 觸電風險!

切勿使用任何高壓或蒸氣清潔器，以免觸電。

警告 – 燙傷風險!

電器在運作時會發燙。清潔前，請務必等待電器完全冷卻。

警告 – 燙傷風險!

在燒燙的煎板上淋上水或冰塊，會濺起水花與產生蒸氣。請勿對著電器彎腰。請保持安全距離。

請勿使用以下的清潔用品

- 具研磨或腐蝕性的清潔劑
- 不要讓酸性的清潔劑 (例如: 醋, 檸檬酸...等) 碰觸邊框或面板。
- 含氯或高酒精含量的清潔劑
- 烤箱清潔劑
- 硬質與易造成刮傷的海綿, 刷子或百潔布
- 使用新的海綿布前請先徹底清潔

清潔本電器

電器組件/表面	推薦的清潔方式
煎板	用熱水及清潔液清除油脂汙漬。 不同食材可能會在煎板上產生殘留白點。可以用檸檬汁或醋來清潔。然後以濕布徹底擦抹煎板。檸檬汁或醋不得碰觸到控制面板。
煎板, 燒焦的汙漬	請使用不鏽鋼清潔劑來處理油膩表面 (訂購編號 00311499)。拋光的不鏽鋼表面會恢復閃亮。 一旦電器冷卻後, 在頑強污垢上使用烤箱清潔凝膠 (訂購編號 00463582), 並任其覆蓋至少 2 個小時。重油膩的污垢可覆蓋過夜。然後徹底沖洗與擦乾。請遵循清潔劑包裝上提供的指示。
不鏽鋼邊框	用濕布沾一些清潔液進行清潔。 請使用不鏽鋼清潔劑來處理油膩表面 (訂購編號 00311499)。拋光的不鏽鋼表面會恢復閃亮。
控制面板	用軟濕布沾一些清潔液進行清潔, 但濕布不能太濕。用軟布將其擦乾。

每次使用完請在電器冷卻後做清潔。燒焦的殘渣很難清除。

使用鍋鏟清除燒焦殘渣。

冰塊比水更適合清潔溫熱的電器, 其將會產生較少的水花與蒸氣。

下次使用電器前請仔細清除殘留的清潔劑。

當電器熱時, 清潔電器

1. 關閉電器。至少靜待 15 分鐘使其冷卻!
2. 將冰塊或水倒入煎板。加幾滴清潔劑。將汙漬浸泡在水中。
3. 餘溫指示燈從 H 變到 h 前, 請勿開始清潔。

一旦電器冷卻, 即可開始清潔。

1. 倒一些水及加一滴清潔劑在煎板上, 蓋過表面即可。
2. 開啟電器。設定清潔功能 將汙漬泡在水中 (最長 1 小時)。
3. 待汙漬軟化後便開始清除。

使用間的清潔

1. 關閉電器。
2. 用鍋鏟將 4 – 5 顆冰塊放在高溫煎板。
3. 使用鍋鏟清除軟化的汙漬。
4. 再次開啟電器。待電器再次達到所設溫度後, 再放置食物在煎板。

疑難排解

⚠ 警告 – 觸電風險!

不當維修會造成危險。維修作業需由我們的專業售後服務工程師負責。電器如有故障，請拔掉電器插頭或更換保險絲盒內的保險絲。請聯絡客服中心。

故障通常有簡單的說明。在聯繫售後服務人員前，請先詳讀表格資訊。

電子設備在電器的控制面板下面。基於各種理由，在這個區域的溫度或許會快速上升。

所以電子設備不會過熱，電器會視情況自動關閉。*F2* 或 *F4* 與餘溫指示燈 *H* 或 *h* 交替顯示。

顯示螢幕	錯誤	解決方法
無	電源供應器已被切斷。	檢查電器的家用保險絲。請使用其他電子設備來確認電源供應是否有短路的問題。
全部顯示閃爍	控制選項潮溼或有物品置於其上方。	使控制按鈕乾燥或移除物品。
<i>F0</i> / <i>F6</i> / <i>F7</i>	電器故障	關閉電器電源，然後再次開啟。若再顯示一次，請聯絡客服中心。
<i>F2</i>	電器已經在高溫設定下運作了一段時間。為了保護電器，前方加熱區已被關閉。	請待電器確實降溫下來。點選任一控制選項。 <i>F2</i> 熄滅。
<i>F4</i>	儘管透過 <i>F2</i> 關閉加熱區，電子設備已經再次變熱。電器電源因此關閉。	請待電器確實降溫下來。點選任一控制選項。 <i>F4</i> 熄滅。
<i>F5</i> 而溫度交替地閃爍。可聽到一聲訊號聲。	警告：控制面板旁有灼熱物品。電子設備有過熱的風險。	移除物品。故障指示燈消失。
<i>F5</i> 及訊號聲	控制面板旁有灼熱物品。為了保護電子設備，電器已關閉電源。	移除物品。請待電器確實降溫下來。點選任一控制選項。 <i>F5</i> 熄滅。
<i>F8</i>	電器運作過久，且已自動關機。	再次開啟電器。
<i>dE</i> 電器未加熱。	展示模式開啟	關閉展示模式：拔除電器的電源供應器 30 秒（關閉居家保險絲或保險絲盒中的斷路器）。在接下來 3 分鐘內點選任何觸控選項。展示模式將被關閉。

錯誤碼顯示

當顯示螢幕上顯示的錯誤訊息為 "E"（例如：E0111），請關閉並再次開啟電器。

如為一次性錯誤，則顯示螢幕會熄滅。如果錯誤訊息再次出現，請聯絡售後服務中心並確實提供錯誤訊息。

客戶服務中心

若您的電器需要維修，請聯絡我們的客服中心。我們一定會找出適合的解決方案，同時避免售後服務人員進行不必要的拜訪。

產品編號及生產編號

與售後服務聯絡時，請說明電器的 E 編號（產品編號）和 FD 編號（生產編號）。您可在電器下方找到附有這些資訊的銘牌。

請注意，若為誤用本電器，即使在保固期內，售後服務技師到府仍非免費的服務。

各國的聯絡資訊請參閱客戶服務列表。

預約技師到府服務以及產品諮詢

TW 0800 368 888

需要支付當地市話或行動通話費用。

信賴製造商的專業水準。您可確保電器由訓練有素的維修技術人員，以原廠配件進行維修。

單元 Unit	限用物質及其化學符號 Taiwan RoHS Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
內外殼 Enclosure	○	○	○	○	○	○
電路板 PCB	○	○	○	○	○	○
加熱器 Thermal Module	○	○	○	○	○	○
電源線 Power Cord Plug	○	○	○	○	○	○
<p>備考 1：“超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。 Note 1：“Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.</p> <p>備考 2：“○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 Note 2：“○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.</p> <p>備考 3：“—”係指該項限用物質為排除項目。 Note 3：The “-” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.</p>						



Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

博西家用電器股份有限公司
台北市內湖區洲子街80號11樓
0800-368-888
www.bosch-home.com.tw



900115090
951201